

परमाणु ऊर्जा विभाग Department of Atomic Energy  
भारी पानी संयंत्र(मणुगुरु) Heavy Water Plant (Manuguru)

ई-मेल E-Mail: cgm@man.hwbdae.org  
दूरभाष Phone. No: 08746-224666  
फैक्स संख्या Fax No: 08746-224833

गौतमी नगर पोस्ट, Gautami Nagar Post,  
अश्वपुरम- 507 116 Aswapuram 507 116,  
खम्मम जिला(आ. प्र.) Khammam Dist. [A. P]

## निविदा सूचना Tender Notice

संख्या : भापासंम/एम-पी/एफएबी/18/2009

दिनांक Date:18/09/2009

No.: HWPM/M-P/FAB/18/2009

भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्य निविदाओं के लिए केंद्रीय लोक निर्माण विभाग(सीपीडब्ल्यूडी) के उचित श्रेणी के अनुमोदित एवं अन्य केंद्रीय सरकारी संगठनों से अनुमोदित ठेकेदारों से मुहरबंद मद दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं । इस निविदा आमंत्रण सूचना में उल्लिखित पात्रता मानदंड को पूरा करने वाले अपंजीकृत ठेकेदार भी आवेदन कर सकते हैं ।

Sealed item rate tenders are invited for and on behalf of President of India for the following work tenders from approved contractors of appropriate class of CPWD and approved by other Central Govt. Organisations. Non registered contractors meeting the "Eligibility Criteria" given in this NIT may also apply

क्र. सं. Sl No	विवरण Description	अनुमानित लागत Estimated cost	अंतिम जमा धनराशि EMD	संविदा की अवधि Contract period
01.	Fabrication and Supply of XU Gas boosters Suction & Discharge spool Pieces	₹.Rs.9,00,000/-	₹.Rs.18,000/-	10 सप्ताह weeks

प्रतिभूति जमा Security Deposit	:	निवेदित मूल्य का 5% 5% of the tendered value
निष्पादन प्रत्याभूति राशि Performance Bank Guarantee	:	निवेदित मूल्य का 5% 5% of the tendered value
प्रतिभूति जमा की प्रत्याभूति अवधि Guarantee period for SD	:	कार्य पूरा एवं इसके स्वीकृति होने की तिथि से एक वर्ष One year from the date of work completion & its final acceptance.
निविदा अनुरोध आवेदन के प्राप्ति की अंतिम तिथि Last date for receipt of tender request application	:	दिनांक 20/10/2009 (सभी प्रत्यय-पत्रों सहित) 20/10/2009 (With all credentials)
निविदा दस्तावेज की बिक्री अवधि Sale period of tender documents	:	From दिनांक 08/10/2009 से to 28/10/2009 तक
निविदा दस्तावेज का मूल्य Cost of tender document	:	प्रति सेट ₹.500/- For each set.

निविदा दस्तावेज पात्र बोली लगाने वालों को व्यक्तिगतौर से या डाक द्वारा चेतन एवं लेखा अधिकारी, भापासं(मणुगुरु), अश्वपुरम पोस्ट-507 116, आन्ध्र प्रदेश के कार्यालय से सामान्य कार्यदिवसों में 10.00 बजे से 15.00 बजे के बीच में जारी की जाएगी । डाक द्वारा निविदा दस्तावेज प्राप्त करने हेतु आवेदन के साथ किसी भी राष्ट्रीयकृत बैंक से चेतन एवं लेखा अधिकारी, भापासं(म), अश्वपुरम-507 116, आन्ध्र प्रदेश के नामे स्टेट बैंक ऑफ हैदराबाद, भापासं(म) शाखा में देय ₹.600/- के डिमांड ड्रॉफ्ट सहित निविदा अनुरोध निविदा अनुरोध आवेदन की प्राप्ति की अंतिम तिथि से कम से कम 10 कार्यदिवस पहले भेजे ।

The tender document will be issued either in person or by post from the Office of P&AO, HWP (M) Aswapuram P.O - 507 116, A.P, to the eligible bidders (Between 10:00 Hrs to 15:00 Hrs on normal working days). To obtain the document by post the applicant must send the DD for an amount of Rs.600/- from any nationalised bank in favour of "P&AO, HWP (M), Aswapuram - 507 116, A.P payable at SBH, HWP (M) branch along with their tender request at least 10 working days in advance to the "Last date of receipt of tender request application".

निविदा दस्तावेज का प्रस्तुतीकरण एवं स्थान Submission of tender documents & Venue	:	मुहरबंद निविदा को मुख्य संयंत्र के वर्क्स भवन में उप महाप्रबंधक(पी), भापासं(म) के कार्यालय में रखे निविदा बॉक्स में दिनांक 04/11/2009 को 14.00 बजे तक अथवा इससे पहले डाला जा सकेगा । (किसी भी स्थिति में 14.00 बजे के बाद निविदाएं स्वीकार नहीं की जाएंगी ) The sealed tender shall be dropped in the tender box which will be kept in the Office of DGM (P), HWP (M) at "Works building" in Main Plant on or before 14:00 Hrs of 04/11/2009. (Beyond 14:00 Hrs tenders will not be accepted at any case)
---	---	--

अग्रिम जमा धनराशि, निविदा दस्तावेज को अलग-अलग लिफाफे में रखकर दोनों लिफाफों को एक लिफाफे में रखें और उस लिफाफे के ऊपर निविदा ... ब्या, कार्य का नाम, निविदा खोलने की तिथि व समय लिखा होना चाहिए। EMD and tender document should be placed in separate covers and both the covers are to be placed in a single cover and Envelope is to be super scribed with "Tender Number, Name of the work, Tender opening date & time."

निविदा खोलने की तिथि, समय व स्थान Date, time & place of tender opening	दिनांक 04/11/2009 को 14.30 बजे उप महाप्रबंधक(पी ) का कार्यालय 04/11/2009 at 14:30 Hrs in the DGM (P) Office
---	--

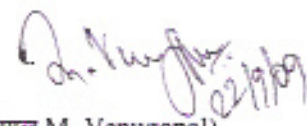
**पात्रता मानदंड ELIGIBILITY CRITERIA:**

1. ठेकेदार जिन्होंने तीन सदृश्य कार्य, प्रत्येक कार्य का मूल्य निविदा की अनुमानित लागत के 40% से कम न हो अथवा दो सदृश्य कार्य, प्रत्येक कार्य का मूल्य निविदा की अनुमानित लागत के 60% से कम न हो अथवा जिस महीने में निविदा आमंत्रित की गई है उससे पूर्व महीने के आखिरी दिन की समाप्ति तक पिछले सात वर्षों के दौरान एक सदृश्य कार्य जिसकी लागत अनुमानित लागत के 80% से कम न हो, को सफलतापूर्वक पूरा (संबंधित कार्य आदेश(ई)) को पूरा करने का प्रमाण, जोकि अनिवार्य है } किया हो उनसे निविदाएं आमंत्रित की जाती है और स्थाई लेखा संख्या(पीएन), आन्ध्रप्रदेश चेल्लु एंडेड टैक्स(एपीवीएटी) पंजीकरण, सेवा कर पंजीकरण व अनुमानित लागत के 40% मूल्य हेतु साल्वेंसी प्रमाण-पत्र रखने वाले भी आवेदन कर सकते हैं। Contractors who had successfully completed (Along with the work completion certificates of respective work order(s) is mandatory) three similar works each not less than 40% of the estimated cost or 2 similar works each not less than 60% of the estimated cost or a single work costing at least 80% of the estimated cost during the past Seven Years ending on the last day of the month previous to the one in which the tenders are invited and possessing PAN, APVAT registration, Service Tax registration and a solvency certificate for 40% value of estimated cost may apply.
2. सदृश्य कार्य का तात्पर्य वे कार्य जिसके अंतर्गत (एलटीसीएस) पाइपिंग/वैसेल्स/टैंक्स आदि पर विभिन्न प्रकार के निर्माण कार्य एवं रेडियोग्राफी, यूटी टैस्टिंग व फर्नेस/2एम लम्बाई(लगभग) सहित 28इ एनबी व्यास(dia) की फिरकी (spool) को प्रतिबल से मुक्त करने के लिए आधारिक संरचना, इन कार्यों को पूरा करने हेतु कुशल श्रमिक इत्यादि आते हैं। Similar works means works covering various fabrication works on (LTCS) Piping/Vessels/Tanks and must have infrastructure for Radiography, UT testing & Furnace/Provision of stress relieving of 28" NB dia spools having 2 Mtr long (Approx), skilled manpower etc., to take up the job.

**नोट NOTE :-**

1. पात्रता मानदंड में उल्लिखित सभी प्रत्येक पत्रों सहित निविदा अनुरोध किया जाए जिसके न होने पर अनुरोध सरसरी तौर पर अस्वीकार होंगे। The tender request shall accompany all the credentials as mentioned in "ELIGIBILITY CRITERIA" failing which the request will be summarily rejected.
2. सुरक्षा कारणों से बोली लगाने वाले को अथवा उनके प्रतिनिधियों को बिना पूर्व अनुमति लिए बाहर संयंत्र के भीतर प्रवेश की अनुमति नहीं होगी। बोली लगाने वाले जो संयंत्र परिसरों (कार्य मूल्यांकन के प्रयोजन हेतु/निविदा दस्तावेज लेने के लिए/पूर्व-बोली यातायात ) में आना चाहते हैं वे अधिकारियों को कम से कम दो दिन(आगमन तिथि से) पहले अवश्य सूचित करें और प्रवेश हेतु अनुमति प्राप्त करें तथा वे प्रवेश करने से पहले सांविधिक आवश्यकता के रूप में सुरक्षा जौच पूरी कराएं। Due to the security reasons the bidder (or) their authorised representatives cannot be permitted inside the plant without prior permission. Those bidder(s) who want to enter inside the plant premises (For the purpose of work evaluation/to collect the tender document/to drop the tender quotation) must intimate the undersigned at least 2 working days in advance (to the date of visit) and obtain entry permission and they should complete the security checkup before entry as a statutory requirement.
3. भाषा(सं.म) में सभी डाक पत्र व्यवहार केंद्रीय प्रेषण अनुभाग द्वारा किए जा रहे हैं जोकि भाषा(सं.म) के प्रशासनिक भवन में स्थित हैं, दस्तावेजों के आन्तरिक प्रेषण में दो कार्यदिवसों का समय लगता है। सभी से अनुरोध है कि वे अपने-आपने दस्तावेजों को तदनुसार भेजें। In HWP (M) all the postal communications are being handled by Central Despatch section, which is located at Administrative building of HWP (M), the internal dispatch of documents will take min. 2 working days. All are requested to send their documents accordingly.
4. इस आमंत्रित करने वाले अधिकारी को बिना कोई कारण बताए कोई भी अथवा सभी कोटेशनों को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार है। देर से प्राप्त/विलम्ब से प्राप्त/सशर्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा। अथुरे निविदा अनुरोध अस्वीकृत समझे जाएंगे। The tender inviting officer reserves the right to accept or reject any or all quotations without assigning any reason thereof. LATE/DELAYED/Conditional tenders shall not be considered. INCOMPLETE TENDER REQUESTS ARE LIKELY TO BE REJECTED.

किसी भी कारण से यदि निविदा खोलने की तिथि को अवकाश घोषित किया जाता है तो वह तिथि उसका अगला कार्यदिवस होगी, निविदा प्राप्त करने तथा खोलने का समय पहले जैसा होगा। By any reason if the date of tender opening becomes holiday, the immediate next working day will be the last date for tender receipt and opening keeping the timings same.



(एम. वेणुगोपाल M. Venugopal)

मुख्य महाप्रबंधक Chief General Manager

कुते एवं भारत के राष्ट्रपति की ओर से for and On behalf of President of India